

“Bilbon, 2016ko, uztailaren 19a

### **BATU DIRA**

Josu Bergara López jauna, Sestaoko Udaleko alkatea, eta Ricardo Barkala Zumelzu jauna, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoko presidentea.

### **JARDUN DUTE**

Lehenak, Sestaoko Udaleko alkate-lehendakari gisa, haren izenean eta ordezkartizan; Udaltzako 2016ko ekainaren 28an egindako bileran hartutako erabaki baten bidez ahaldundu zuten ekitaldi honetarako.

Bigarrenak Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoko presidente gisa, haren izenean eta ordezkartizan; Batzar Nagusiak 2016ko uztailaren 14n egindako bileran hartutako erabaki baten bidez ahaldundu zuten ekitaldi honetarako.

Alde biek, bakoitzak bere ordezkartizan, legezko gaitasuna aitortu diote elkarri **HITZARMEN** hau sinatzeko, eta, beraz,

### **HONAKOA ADIERAZI DUTE**

**LEHENENGOA.-** Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa (aurrerantzean, Partzuergoa) berau osatzen duten udalerrien eta hala agintzen dioten beste udalerririk ez diren ur-hornidura eta saneamendu zerbitzuaren kudeaketa integralerako sortu zen, erakundearen Estatutuaren 6. artikuluan jasota dagoen bezala.

Gaur egun, Sestaoko udalerriri dagokionez, Partzuergoak lehen mailako sareko zerbitzua ematen du, hala horniduran, nola saneamenduan (garraioa eta arazketa).

**BIGARRENA.-** Partzuergoa Galindoko Hondakin Uren Araztegiaren (aurrerantzean, HUA) titularra da. Araztegia Sestaoko udalerrian kokatuta dago, eta 19,50 Ha-ko azalera du.

“En Bilbao, 19 de julio de 2016

### **REUNIDOS**

D. Josu Bergara López, Alcalde del Ayuntamiento de Sestao y D. Ricardo Barkala Zumelzu, Presidente del Consorcio de Aguas de Bilbao-Bizkaia

### **INTERVIENEN**

El primero de ellos en su calidad de Alcalde-presidente del Ayuntamiento de Sestao, en su nombre y representación, facultado para este acto por acuerdo del Pleno Corporativo adoptado en sesión celebrada el 28 de junio de 2016.

El segundo como Presidente del Consorcio de Aguas de Bilbao-Bizkaia y en su nombre y representación, facultado para este acto por acuerdo de la Asamblea General adoptado en sesión celebrada el 14 de julio de 2016.

Ambos intervinientes, en la representación que ostentan, se reconocen mutuamente capacidad legal para celebrar el presente **CONVENIO**, y a tal efecto

### **EXPONEN**

**PRIMERO.-** Que el Consorcio de Aguas de Bilbao-Bizkaia (en adelante, Consorcio) se crea para la gestión integral del servicio de abastecimiento de aguas y saneamiento de las poblaciones que lo integran y de otras que se le encomienden, según figura en el artículo 6 de sus Estatutos.

Actualmente, en lo referente al municipio de Sestao, el Consorcio de Aguas realiza la prestación del servicio en red primaria, tanto en lo referente al abastecimiento como al saneamiento (transporte y depuración).

**SEGUNDO.-** Que el Consorcio es el titular de la Estación Depuradora de Aguas Residuales (en adelante EDAR) de Galindo, situada en el término municipal de Sestao, ocupando una superficie de 19,50 Ha.



Aipatutako Galindoko HUA funtsezko atala da Behe Nerbioi-Ibazabaleko saneamendu sisteman, Partzuergoa osatzen duten hainbat udalerriren hondakin urak tratatzen baititu.

Galindoko HUAren jarduera 1983. urtean hasi zen. Izan ere, urte horretan inauguratu zen eta abiarazi zuen bere jarduera; hurrengo urteetan, bigarren fasea eraiki eta abiarazi zen (tratamendu biologikoa), bai eta prozesu eta tratamendu osagarriak ere. Gaur egun, teknikari eta ingurumenari dagokienez handinahiagoak diren irizpide eguneratuei jarraituz, uren arazketa balorizazio prozesuekin, uren tratamendu tertziarioarekin eta prozesu osagarriekin osatzen da.

Galindoko HUAren instalazioak udalerrian bertan daude. Instalazio horiek udalerriz gaindiko zerbitzua ematen dute, eta zerbitzu horrek zuzenean eragiten die bertan beraien urak tratatzen dituzten hainbat udalerriri, eta, zeharka, Partzuergoa osatzen duten udalerrien multzoari. Hori horrela, Udalak haiekin guztiekin elkartasuna agertu zuen, eta geroago ere agertzen jarraitu du. Horri lotuta, aintzat hartu behar dira egoera horrek udalerriri dakartzkion ondorio zailak, hala nola, mota honetako instalazio baten izaerak eta eginkizun bereziak eragindakoak, guztiz hutsalduta geratzen ez diren ondorio batzuk, hain zuzen, hartzen diren zuzentzeko eta arintzeko neurriak oso sofistikatuak izanik ere; halaber, HUAk espazio handia okupatzen du, ekoizpen-prozesuari kendutakoa, eta araztegia egon ez balitz, udalerraren aldeko berehalako eragina izango zuketzen bestelako jarduerak ezartzeko aukera egongo zatekeen; eta, azkenik, ez dakarkio inolako irabazirik udalerriri, ez puntualik, ez iraunkorrik, eta horrek ematen diren udal zerbitzuen mantentzea zailtzen du.

Arrazoi horien guztien ondorioz, Udalak Partzuergoari eskatu dio Sestaok eskualdeko saneamendu plan integrala hasi zenetik erakutsitako eta oraindik mantentzen duen elkartasunak erantzun egokia izan dezala gainerako udalerrien eskutik, HUAk eta bere jarduerak eragindako zamak eta onurak nolabait orekatu ahal izateko.

Eskaerari erantzunez, eta 1984ko abenduaren 19ko Batzar Nagusiak adostutako ordaina baino harago

La citada EDAR de Galindo es pieza fundamental del sistema de saneamiento del bajo Nervión-Ibaizabal, dando tratamiento a las aguas residuales de varios municipios de los que integran el Consorcio.

Su actividad se remonta al año 1983 en el cual fue inaugurada e inició su actividad; en años posteriores se construyeron y pusieron en funcionamiento la segunda fase (tratamiento biológico), así como procesos y tratamientos complementarios. Hoy en día, siguiendo criterios actualizados y más ambiciosos técnica y ambientalmente hablando, se complementa la depuración de las aguas con procesos de valorización, tratamiento terciario del agua y procesos complementarios.

Al acoger en su término municipal las instalaciones de la EDAR de Galindo, que prestan un servicio de carácter supra-municipal que directamente afecta a varios municipios cuyas aguas son tratadas allí e indirectamente al conjunto de municipios que integran el Consorcio, el Ayuntamiento mostró y ha continuado mostrando su solidaridad con todos ellos. A este respecto deben tenerse en cuenta las consecuencias gravosas para el municipio que tal circunstancia comporta, como son la propia naturaleza y específica función de una instalación de este tipo, que no quedan desvirtuadas totalmente por sofisticadas que puedan ser las medidas correctoras y mitigadoras adoptadas; el amplio espacio que ocupa la EDAR que detrajo del proceso productivo una amplia zona del municipio que de no albergar la depuradora hubiera permitido la implantación de otras actividades de inmediata repercusión local favorable, y por último, la no generación de ingresos municipales, puntuales unos y constantes otros, que dificulta la atención al mantenimiento de los servicios municipales que se prestan.

Todo ese conjunto de circunstancias obligó al Ayuntamiento a requerir del Consorcio que la solidaridad mostrada por Sestao desde el inicio de la formulación del Plan Integral de Saneamiento de la comarca y que ha continuado manteniendo, obtuviera una adecuada respuesta del resto de los municipios, de manera que pudieran equilibrarse de algún modo las cargas y beneficios que la EDAR y su actividad comportan.

En respuesta a tal petición, y más allá de la compensación fijada por acuerdo de la Asamblea



(araztegiaren lehenengo fasea ezartzeagatik, ia ehun eta berrogeita bederlatzi milioi pezeta), Partzuergoak elkartasun-nahi hori islatzen duten hainbat erabaki hartu eta gauzatu ditu, hala nola, 1995eko maiatzaren 10eko Batzar Nagusiarena eta urte bereko azaroaren 7ko Zuzendaritza Batzordearena; haien bitartez, berrehun milioi pezeta esleitu ziren ordain gisa, udalerrian hainbat lan egiteko, HUAren bigarren fasea Sestaon ezartzeagatik. Halaber, Zuzendaritza Batzordearen 2001eko abenduaren 13ko erabaki baten bidez, beste udal-lan batzuk elkarrekin finantzatzea erabaki zen, batez ere, HUAren inguruan, hirurehun eta sei milioi pezetatik. Azkenik, 2012ko uztailaren 26ko hitzarmen baten bidez, udalerriko hiri-bilbea hobetzeko lanak elkarrekin finantzatzea onartu zen; Partzuergoaren partaidetza bi milioi eurokoa izan zen.

**HIRUGARRENA.-** Sestaoko udalerriri lehen mailako sarean ematen zaion ur-hornidurako zerbitzua bai Zadorra Sistematik, bai Gurutzetako sistematik ematen zaio, eta halakoen titulartasuna Barakaldo, Sestao eta Alonsotegiko udalerriena da.

“Gurutzeta Sistema” edo “Basatxu Sistema” deitutako edateko uren hornidura sistema, funtsean, hiru grabitate-presa eta iturburu-hartune bat dauzka, dagozkien adukzio-hoditeriekin, bai eta edateko uren tratamendutegi bat (EUT) ere. Halakoen titulartasuna honela banatuta dago:

- Oiola eta Artiba presak eta iturburu-hartunea, eta dagozkien adukzio-hoditeriak, Barakaldo Udalaren jabetzakoak dira
- Necedaleko presa, bestalde, bai eta berari lotutako hoditeria ere, Sestaoko Udalaren titulartasunekoak dira.
- Gurutzetako tratamendutegiak (EUT) Barakaldo, Sestao eta Alonsotegiko udalen baterako titulartasuna du.

Espainiako Iparraldeko Ur Konfederazioak (CHNE) egin zituen aipatutako hiru udal-presa horiek eta haiei lotutako adukzio-sareak, 60ko hamarkadaren erdialdean; gero, egungo titularrei laga zitzaizkien, haien erabilera eta eragiketa beren gain har zitezten.

General de 19 de diciembre de 1984 por la implantación de la primera fase de la depuradora por importe de casi ciento cuarenta y nueve millones de pesetas, el Consorcio ha adoptado y ejecutado acuerdos que plasman tal voluntad de solidaridad, como son los de la Asamblea General de 10 de mayo de 1995 y Comité Directivo de 7 de noviembre del mismo año mediante los que se consignaron doscientos millones de pesetas para la ejecución de diversas obras en el municipio como compensación por la implantación de la segunda fase de la EDAR, y el acuerdo del Comité Directivo de 13 de diciembre de 2001 por el que se aprobó la cofinanciación de otras obras municipales, fundamentalmente en el entorno de la propia EDAR, por importe de trescientos seis millones de pesetas. Por último, mediante convenio de fecha 26 de julio de 2012 se aprobó la cofinanciación de obras de mejora de la trama urbana del municipio, con una participación del Consorcio de dos millones de euros.

**TERCERO.-** Que la prestación del servicio de abastecimiento en red primaria al municipio de Sestao se realiza tanto desde el Sistema Zadorra como del Sistema de Cruces, de titularidad de los municipios de Barakaldo, Sestao y Alonsotegi.

El Sistema de Abastecimiento de agua potable denominado “Sistema Cruces” o “Sistema Basatxu” está integrado básicamente por tres presas de gravedad y una captación de manantiales, con sus respectivas conducciones de aducción, así como también una Estación de Tratamiento de Aguas Potables (ETAP) cuya titularidad es compartida, con arreglo a la siguiente distribución:

- Las presas de Oiola y Artiba así como la captación de manantiales, con sus respectivas tuberías de aducción, son propiedad del Ayuntamiento de Barakaldo.
- La presa de Necedal, por su parte, así como la conducción asociada a la misma es de titularidad del Ayuntamiento de Sestao.
- La Estación de Tratamiento (ETAP) de Cruces, es de titularidad compartida entre los Ayuntamientos de Barakaldo, Sestao y Alonsotegi.

Las tres presas municipales anteriormente citadas con sus redes de aducción asociadas fueron construidas por la Confederación Hidrográfica del Norte de España (CHNE) a mediados de la década de los 60, siendo posteriormente cedidas a sus actuales titulares



Haien xedea zen aipatutako udalerriak urez hornitzea, Zadorra Sistema martxan jarri aurreko garai batean.

Gurutzetako EUT, bestalde, 80ko hamarkadaren bukaeran egin zen, eta aipatutako udalek finantzatu zuten. Ustiapen eta mantentzerako ezarri ziren irizpideak udalerrri bakoitzeko biztanlerian eta/edo bakoitzak ekartzen zuen emarian, eta abarretan oinarritu ziren. Irizpideok gaur egun ere badiraute, eta ehuneko hauekin bat datoz:

Barakaldo: %77,44  
 Sestao: %19,24  
 Alonsotegi: %3,32

para su uso y operación, y tenían como misión abastecer de agua potable dichos municipios, en una época anterior a la entrada en servicio del Sistema Zadorra.

La ETAP de Cruces, por su parte, fue construida a finales de los años 80 y su financiación corrió a cargo de los Ayuntamientos citados, estableciéndose para su explotación y mantenimiento unos criterios de reparto acordados con el peso poblacional y/o de caudales de aportación de cada uno de ellos, etc., que se mantiene vigente a día de hoy, de acuerdo a los siguientes porcentajes:

Barakaldo: %77,44  
 Sestao: %19,24  
 Alonsotegi: %3,32

Presak horiek eta dagozkien adukzio-hoditeriak egiten bukatu zirenetik (60ko hamarkadaren bukaera) 1980. urtera bitartean, instalazio horien ustiapena eta eragiketa titularren esku egon zen zuzenean; alabaina, CHNE konfederazioak, hots, instalazioak sustatu eta finantzatu zuen erakundeak, kargan jartzeko eta ustiatzeko lan arruntak hartu zuen bere gain bitarte horren hasieran.

Urte horretatik aurrera, hain zuzen, hasi ziren nabarmentzen Necedaleko presaren titularrak aurkitzen zituen mugak presa hori era egokian ustiatzeko beharrezkoak ziren eragiketa guztiak aurrera eramaterakoan. Arrazoi horrengatik, CHNE konfederazioari eta Bilbo Handiko Ur Partzuergoari laguntza teknikoa eskatzea erabaki zen.

Sestaoko Udalaren, CHNEren eta Partzuergoaren artean negoziazioan jardun ondoren, azkenean ustiatzeko konpromisozko formula batera iritsi zen. Horren arabera, lehen bi erakundeek, hasierako baldintza gisa, beren gain hartzen zuten instalazio horretan zaharbertzeko eta hobetzeko jarduerak egitea, eta handik aurrera Partzuergoaren esku egongo zen presa ustiatzeko eta mantentzeko ardura; hala ere, eragiketa horiei lotutako lan arrunt batzuk, hala nola, zaintza, eta abar, titularrari esleitu zitzaizkion.

Durante el periodo comprendido entre las fechas de finalización de la construcción de dichas presas y sus respectivas conducciones de aducción (finales de los años 60) y el año 1980, dichas instalaciones fueron explotadas y operadas directamente por sus correspondientes titulares, si bien, la CHNE, Organismo promotor y financiador de las mismas, asumió durante la parte inicial de dicho periodo las labores ordinarias de puesta en carga y explotación.

Es a partir de dicha fecha cuando empezaron a cobrar notable relevancia las limitaciones que encontraba el titular de la presa de Necedal para desarrollar con garantías todas las operaciones propias de una correcta explotación de la misma, razones todas ellas por las que decidió solicitar ayuda técnica a la CHNE y al Consorcio de Aguas del Gran Bilbao.

Después de una serie de negociaciones llevadas a cabo entre el Ayuntamiento de Sestao, la CHNE y el Consorcio se llegó finalmente a una fórmula de compromiso para su explotación, en base a la cual los dos primeros Organismos asumían como condición de partida la realización y financiación de una serie de actuaciones de rehabilitación y mejora en dicha instalación asumiendo a partir de dicho momento el Consorcio la explotación y el mantenimiento de la presa, si bien algunas labores ordinarias vinculadas a estas operaciones – como la



Lorturiko konpromisoa Partzuergoko Zuzendaritza Batzordearen 1981eko maiatzaren 28ko erabaki baten bidez formalizatu zen. Sestaoko Udaleko Batzorde Iraunkorrek urte bereko urriaren 1ean eginiko bileran hartu zuen bere gain konpromiso hori.

Akordioa berretsi zen egunean, Partzuergoak, oro har, %50eko partaidetza zeukan fakturazioaren etekinetan, Partzuergoko kide ziren udalerrien urbaliabide propioen bigarren mailako sarearen aldetik. Hartara, partaidetza ekonomiko horrek justifikatzen zuen erakundeak kontraprestazio gisa bere gain hartzea presetan nahiz gainerako udal-instalazioetan egin beharreko zerbitzuak.

Geroago, 1994. urtean, hain zuzen, Partzuergoaren Batzar Nagusiak erabaki zuen, maiatzaren 19an eginiko bilkuran, aipatutako etekinetan zeukan partaidetzari uko egitea. Alabaina, konpromisoa hartzen zuen udalen baliabide propioei zegozkien hornidura-instalazioak ustiatzeaz eta mantentzeaz arduratzen jarraitzeko, hala eskatzen zuten udalen kasuan; horren gastuak halakoen titularrei fakturatuko zitzaizkion. Gastu horien artean pertsonal-gastuak ez sartzea erabaki zen; kenketa hori beste laguntza bat gehiago izango zen, besterik gabe, udal horientzako laguntzen artean.

Egun horretaz geroztik eta gaur egun arte, instalazio horien ustiapenak bilakaera izan du, eta emaitzak nahikoa desberdinak izan dira. Hala, 1986. urtetik, BBUPEk ustiatu du Gurutzetako EUT, eta titularrei ohikotasunez fakturatu zaizkio zerbitzu horren gastuak, gorabehera handirik gertatu gabe urte horietan guztietan; dena dela, instalazioak zaharberritu eta/edo ordeztu beharrean daude, zahartasuna eta egoera txarra direla-eta.

Bestalde, presaren eta Gurutzetako EUTren arteko adukzio-hoditeria (guztira 9.690 m luze, eta 350 mm-ko diametroarekin) Sestaoko Udalaren esku egon da beti, eta berak ustiatu eta mantendu du bere irizpideen arabera gaur egun arte; alabaina, azpiegitura hori nabarmen andeatu da, hausturak eta jarioak askotan gertatuta, kausa estrukturalen, mendihagalen irristatzeen eta abarren ondorioz. Hala, bada, gaur egun hoditeria horrek sistemari egiten dion ekarpen erreala historikoki hornitutako bolumenetatik urrun dago, egon ere. Beharrezkoa da,

vigilancia, etc.- quedaron asignadas a su titular.

El compromiso así alcanzado fue formalizado mediante Acuerdo del Comité Directivo del Consorcio de fecha 28 de mayo de 1981, asumido posteriormente por la Comisión Permanente del Ayuntamiento de Sestao celebrada el día 1 de octubre de mismo año.

En la fecha de ratificación del citado Acuerdo, el Consorcio de Aguas participaba con carácter general en un 50% de los rendimientos de la facturación en red Secundaria de los recursos propios de agua de los municipios consorciados, siendo este marco de participación económica el que justificaba a esta Entidad asumir como contraprestación los servicios a realizar en las presas y demás instalaciones municipales.

Es en el año 1994 cuando la Asamblea General del Consorcio, reunida en sesión celebrada el día 19 de mayo, decide renunciar a su participación en los citados rendimientos, si bien se comprometía a seguir responsabilizándose de la explotación y mantenimiento de las instalaciones de abastecimiento de recursos propios de los Ayuntamientos que así lo solicitasen, facturando los gastos ocasionados por tal motivo a sus respectivos titulares. En dichos gastos se acordó no incluir los de personal propio del Consorcio, entendiendo esta deducción como una ayuda más a los citados Ayuntamientos.

A partir de dicha fecha y hasta la actualidad, la explotación de dichas instalaciones ha evolucionado con resultados bastante desiguales. Así, desde el año 1986, la ETAP de Cruces ha venido siendo explotada por el CABB, facturando regularmente a los titulares los gastos de dicho servicio, no habiéndose producido incidencias relevantes durante estos años, si bien, las instalaciones requieren ya actuaciones de renovación y/o sustitución, dada su notable antigüedad y deficiente estado.

Por su parte, la conducción de aducción entre la presa y la ETAP de Cruces, con una longitud total de 9.690 m. y un diámetro de 350 mm., ha estado siempre a cargo del Ayuntamiento de Sestao, quien la ha venido explotando y manteniendo a su criterio hasta la fecha, si bien, esta infraestructura ha venido experimentando un acusado proceso de degradación – roturas y fugas reiteradas, debidas a causas estructurales, deslizamientos de ladera, etc. - de tal manera que, en el momento actual, su aportación real al Sistema está lejos de los volúmenes que ha



beraz, hura erabat berraztertzea, eta, ziur asko, haren trazatuaren zati handi bat ordeztzea.

Era berean, Necedaleko presak jaso duen ardura eta zerbitzua ezin dira guztiz egokitzat jo, neurri batean hasieran esleituta zeuzkan giza baliabideak eta baliabide teknikoak pixkanaka galdu izanaren ondorioz, erretiroak zirela zein antolakuntzako beste muga batzuk zirela; faktore horiek guztiek, azpiegitura oso zaharra izateak larriagotuta, azaltzen dute zergatik daukan azpiegitura horrek gaur egungo andeatze-egoera orokor hori.

Nahiz eta, 1983ko uholdeen ondoren, CHNE konfederazioak Necedaleko presa birgaitzeko eta/edo hobetzeko jarduerak gauzatu zituen, ordutik 32 urtera daukan egoera aintzat hartuta, beharrezkoa da eraberritze-lan handiak egitea, erabateko funtzionaltasuna berreskuratzeko eta gaur egungo araudietara egokitzeko; izan ere, Espainiako legedian arau berriak agertu izan dira presen, lan-arriskuen prebentzioaren, goi- eta behe-tentsioko arategi elektroteknikoen, eta abarren aldetik.

**LAUGARRENA.-** Hornidura-zerbitzua emateari dagokionez, Estatutuetako 7. artikuluko 2) eta 4) paragrafoetan dago ezarrita kide diren udalerrien bigarren mailako sareak ustiatzeko, mantentzeko eta berritzeko lanak Partzuergoak bere gain hartzeko lege-esparrua.

Partzuergoaren Batzar Nagusiak Ekintza Plana onartu zuen 2000ko azaroaren 23an. Plan horretan, aipatutako 7. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritz, tokiko bigarren mailako sarea kudeatu, mantendu, ustiatu eta berritzeko prozesua definitu eta arautu zen, ura banatzeko zerbitzua hobetzea helburu, betiere, bai eta baldintza hobeetan ematea ere, erregularitasunaren, kalitatearen, segurtasunaren zein eraginkortasunaren aldetik.

**BOSGARRENA.-** Goian azaldutakoaren testuinguruan, bi aldeak bat datoz puntu hauetan:

- Oreka sustatzen jarraitu behar da, Galindoko HUAren kokalekuaren, funtzionamenduaren eta jardueraren ondorioz datozen kargak eta onurak

suministrado históricamente. Se plantea necesario, por tanto, una completa revisión de la misma y, posiblemente, la sustitución de una parte de su trazado.

Igualmente, la atención y el servicio que ha recibido la presa de Necedal durante este período no pueden considerarse satisfactorias debido, en parte, a la pérdida gradual de los recursos humanos y técnicos inicialmente asignados a la misma, ya fuera por jubilaciones u otras limitaciones de carácter organizativo, factores todos ellos que agravados por la elevada edad de esta infraestructura justifican la actual situación de deterioro generalizado que presenta.

Aunque con posterioridad a las inundaciones del año 1983, la CHNE llevó a cabo una serie de actuaciones de rehabilitación y/o mejora en la presa de Necedal, lo cierto es que después de estos últimos 32 años, su actual estado demanda abordar reformas significativas para recuperar su plena funcionalidad, así como también para adaptarla a los nuevos marcos normativos que han venido apareciendo en la legislación española en materia de Presas, Prevención de Riesgos Laborales, Reglamentos Electrotécnicos de Alta y Baja Tensión, etc.

**CUARTO.-** Que en lo referente a la prestación del servicio de abastecimiento, el artículo 7º de los Estatutos, en sus apartados 2) y 4) establece el marco bajo el cual el Consorcio se hace cargo de la explotación, mantenimiento y reposición de las redes secundarias de los Municipios integrantes del mismo.

La Asamblea General del Consorcio de 23 de noviembre de 2000, aprobó un Plan de Actuaciones que contempla y ordena, al amparo del indicado artículo 7º de los mencionados Estatutos, la gestión, mantenimiento, explotación y reposición de la red secundaria local, en el convencimiento de mejorar el servicio de distribución de agua y prestarlo en unas mejores condiciones de regularidad, calidad, seguridad y eficacia.

**QUINTO.-** Que en el marco anteriormente expuesto entienden ambas partes que:

- La consecución del equilibrio en el reparto de las cargas y beneficios derivados de la ubicación, funcionamiento y actividad de la EDAR de Galindo



araztegia erabiltzen duten udalerrri guztien artean banatzean.

- Basatxu-Nocedal sistemako azpiegituren ustiatze tekniko-ekonomiko nahiz mantentze zuzen eta egokiak etorkizunean bermatzeko, eta indarrean den arau-esparrura egokitzeko, beharrezko inbertsioak egin behar dira, lehenik eta behin, instalaziook dituzten gabezia eta/edo huts estrukturalak eta funtzionalak konpontzeko, eta, aldi berean, antolakuntza-formula bat ezarri behar da, egokia eta nahikoa den egitura hierarkiko bat emateko, haien gobernu onerako beharrezkoak diren giza baliabideak zein baliabide tekniko eta ekonomikoak gaituta.

- Sestaoko Udalak edateko urak banatzeko tokiko bigarren mailako sarea kudeatu, mantendu, ustiatu eta berritzeko planarekin bat egitean, posible izango da teknika eta metodologia aurreratuenak aplikatzea, herritarrentzako zerbitzu-maila etengabe hobetzea eta kontrolatu gabeko ur-bolumenak murriztea ahalbidetzeko moduan.

Eta, ondorioz, HITZARMEN hau formalizatu dute, hurrengo klausulen arabera:

## KLAUSULAK

### LEHENENGOA.- HITZARMENAREN XEDEA.

Hitzarmen honen xedea da honako hauetarako baldintzak arautzea:

- Sestaoko Udalak eta Partzuergoak bere gain hartzen dute lankidetzan jarduteko konpromisoa, hitzarmen honetako bigarren klausulan jasotako jarduerak gauzatzeko.
- Sestaoko Udalak Bilbao Bizkaia Udala Partzuergoari lagatzen dio Udala titular bakarra den lehen mailako sareko hornidura-instalazioen erabilera, hala nola, Nocedaleko presaren eta hari lotutako adukzio-hoditeriaren erabilera; era berean, Barakaldoko eta Alonsotegiko udalekin baterako titulartasuna daukanaren partaidetza lagatzen dio, alegia, Gurutzetako EUTren partaidetza.

Bestalde, Sestaoko Udala edateko ura banatzeko tokiko bigarren mailako sarea kudeatu, mantendu, ustiatu eta berritzeko planarekin bat egin du, eta,

entre todos los municipios usuarios de la misma debe continuar promoviéndose.

- Para garantizar a futuro una correcta y adecuada explotación técnico-económica y mantenimiento de las infraestructuras del sistema de Basatxu-Nocedal, así como su adecuación al marco normativo vigente se requiere, en primer lugar, realizar las inversiones necesarias para subsanar las carencias y/o deficiencias estructurales y funcionales que padecen y, paralelamente, establecer una formula organizativa que permita dotarlas de una estructura jerárquica adecuada y suficiente, habilitando los medios humanos, técnicos y económicos necesarios para su buen gobierno.

- La incorporación del Ayuntamiento de Sestao al Plan de Actuaciones para la gestión, mantenimiento, explotación y reposición de la red secundaria local de distribución de agua potable, posibilitará la aplicación de las técnicas y las metodologías más avanzadas que permitan la mejora continua en el nivel de servicio al ciudadano y la reducción de volúmenes de agua no controlados.

Y en consecuencia, proceden a la formalización del presente CONVENIO, con arreglo a las siguientes

## CLÁUSULAS

### PRIMERA.- OBJETO DEL CONVENIO.

El presente convenio tiene por objeto regular las condiciones en las que:

- el Ayuntamiento de Sestao y el Consorcio se comprometen a colaborar en la ejecución de las actuaciones recogidas en la cláusula segunda del presente convenio.
- el Ayuntamiento de Sestao cede al uso al Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia las instalaciones de Abastecimiento en Red Primaria de las que el primero es único titular, como es el caso de la Presa de Nocedal y su conducción de aducción asociada, así como también su participación en aquella otra de la que es cotitular junto con los Ayuntamientos de Barakaldo y Alonsotegi, como es la ETAP de Cruces.

De otro lado el Ayuntamiento de Sestao se incorpora al Plan de Actuaciones para la gestión, mantenimiento, explotación y reposición de la red



horrenbestez, dagokion hitzarmena dauka sinatuta gaur egun. Hitzarmen hori sinatzea ezinbesteko baldintza da hitzarmen hau burutzeko eta eraginkortasuna izateko.

#### **BIGARRENA.- UDALAK GAUZATU BEHARREKO JARDUERAK.**

Gauzatu eta/edo finantzatu beharreko jarduerak, hurrengo klausuletan ezarritako moduan, honako hauek dira, funtsean: udalerriko hiri-bilbeari hobekuntzak egitea; hitzarmen honetako bosgarren klausulako bigarren paragrafoan aipatzen den urbanaketako sarea hobetzea eta berritzea; beharrezkoak diren eremuak berroneratzea; udal-ekipamenduak hobetzea; eta Sestao udalerrian energia aurrezteko eta iraunkortasuna sustatzeko sistemak ezartzeko helburua duten jarduerak, Udalak definitutakoak, betiere.

#### **HIRUGARRENA.- PARTZUERGOAREN EKARPEN EKONOMIKOAK.**

- 1.- Partzuergoak, gehienez, 6.600.000 euroko ekarpena egiteko konpromisoa hartzen du.
- 2.- Partzuergoak seigarren klausulan ezarritakoarekin bat etorritik abonatu behar du konprometitutako zenbatekoa Sestaoko Udalari.

#### **LAUGARRENA.- UDALAREN BETEBEHARRAK.**

Udalaren betebeharrak:

- a) Bigarren klausulan jasotako jarduerari dagozkien eraikuntza-proiektuak bere kontura aurkeztea, indarrean den legeri jarraituz, behar bezala ikuskatuta. Proiektuen idazketaren, zuzendaritzaren eta ikuskapenaren kostuak diruz laguntzeko den guztizko kostuaren zati gisa zenbatu behar dira.
- b) Obrak egiteko behar diren lurrak aldi baterako edo behin betiko lortzea, bere kontura.
- c) Obrak kontratatzeko aurretiazkoak eta beharrezkoak diren lizentziak, baimenak eta gainerako administrazio-izapideak lortzea.

secundaria local de distribución de agua potable y consecuentemente al día de la fecha ha suscrito con el Consorcio el correspondiente convenio. La firma de tal convenio es condición imprescindible para la perfección y eficacia del presente.

#### **SEGUNDA.- ACTUACIONES A EJECUTAR POR PARTE DEL AYUNTAMIENTO.**

Las actuaciones a ejecutar y/o financiar, en los términos establecidos en las cláusulas siguientes, consisten fundamentalmente en mejoras de la trama urbana del municipio, la mejora y reposición de la red de distribución de agua a la que se refiere el apartado segundo de la cláusula quinta del presente convenio, recuperación de zonas desfavorecidas, mejora de equipamientos municipales, así como acciones que tengan como objetivo la implantación de sistemas de ahorro energético y sostenibilidad en el ámbito del municipio de Sestao, que sean definidas por el Ayuntamiento.

#### **TERCERA.- APORTACIONES ECONÓMICAS DEL CONSORCIO.**

- 1.- El Consorcio se compromete a aportar una cantidad máxima de 6.600.000 euros.
- 2.- El abono efectivo al Ayuntamiento de Sestao del importe comprometido por el Consorcio se realizará conforme a lo dispuesto en la cláusula quinta.

#### **CUARTA.- OBLIGACIONES DEL AYUNTAMIENTO.**

El Ayuntamiento se obliga a:

- a) Aportar a su cargo los proyectos constructivos correspondientes a las actuaciones recogidas en la cláusula segunda, conforme a la legislación vigente, supervisados debidamente. Los costes de la redacción de proyectos, dirección e inspección de las actuaciones a realizar, se podrán computar como una parte más del coste total a subvencionar.
- b) Obtener, a su cargo, los terrenos precisos, temporal o definitivamente, para la ejecución de las obras.
- c) Obtener las licencias, autorizaciones y los demás trámites administrativos previos y necesarios para la contratación de las obras.





- d) Obren betearazpena kontratatu, zuzendu eta teknikoki ikuskatzea.
- e) Bere kontura berrezartzea proiektuan aurreikusten ez diren eragindako zerbitzuak.
- f) Basatxu-Nocedal sistematik eta edateko uraren horniduraren kudeaketatik datozen etekinak lagatzea, halakorik egonez gero.

- d) Contratar, dirigir e inspeccionar técnicamente la ejecución de las obras.
- e) Reponer a su cargo los servicios afectados no contemplados en los proyectos.
- f) Ceder los rendimientos que se pudieran derivar del Sistema de Basatxu-Nocedal y la gestión de la distribución de agua potable.

**BOSGARRENA.- PARTZUERGOAREN EKARPEN EKONOMIKOAREN ERABILERA ETA ORDAINKETA.**

1.- Kontratuen gauzatze normalaren ondoriozko kostua finantzatzeko baino ezingo da erabili bigarren klausulan definituriko jardueretarako ekarpena. Ondorioz, kostu horren kontura ezingo dira ordaindu kontratazio-organoari dagozkion kontratubetebeharrak ez betetzeagatik sortutako zenbatekoak, halakorik sortuz gero, besteak beste, okerreko zuinketagatik, lurren erabilgarritasun-ezagatik eta ziurtagiriak berandu ordaintzeagatik (berandutza) sortutakoak, ez eta beste kontzeptu batzuegatik sortutakoak ere, hala nola, finantza-kostuak, lurzorua eskuratzeko kostuak, eta abar.

2.- Ekarpeneren erabilertako bat izango da edateko ura banatzeko sisteman obrak gauzatzea. Tokiko bigarren mailako sarea kudeatu, mantendu, ustiari eta berritzea arautzen duen hitzarmeneko zazpigarren klausulan jasotako jarduera-planarekin bat egitearen ondoriozko lanak izango dira. Bost urteko epean gauzatu behar da, eta, horrenbestez, Partzuergoak egin beharreko ekarpen ekonomikoak txikituz joango dira, hitzarmen honek urteetan aurrera egin ahala.

Ondorioz, Sestaoko Udalak uko egiten die, jarduera-planaren barruko udaletako berritze-planak gauzatzeko, Partzuergoak ezarritako laguntzei, halakorik ezarri gero.

3.- Onartutako ziurtagiriak Partzuergoari eman ondoren egingo da ekarpenaren ordainketa, eta Udalarik ordainduko zaio, urteroko gehienezko mugarekin, taula honek jasotzen duenaren arabera:

**QUINTA.- DESTINO Y ABONO DE LA APORTACIÓN ECONÓMICA DEL CONSORCIO.**

1.- La aportación para las actuaciones definidas en la cláusula segunda sólo podrá destinarse a la financiación del coste derivado de la normal ejecución de los contratos. En consecuencia, no serán abonables con cargo al mismo aquellas cantidades cuyo abono pudiera originarse a consecuencia del incumplimiento de las obligaciones contractuales que incumben al órgano de contratación, entre ellas, las ocasionadas por un incorrecto replanteo, las derivadas de la falta de disponibilidad de los terrenos o las derivadas del tardío pago (mora) de las certificaciones, ni tampoco por otros conceptos diferentes, tales como costes financieros, de adquisición de terrenos, etc.

2.- Uno de los destinos de esta aportación será la ejecución de las obras en el sistema de distribución de agua potable, derivadas de la incorporación al plan de actuaciones que se recoge en la cláusula séptima del convenio que regula la gestión, mantenimiento, explotación y reposición de la red secundaria local y, que debe ser ejecutado en el plazo de cinco años y, en consecuencia, las aportaciones económicas a efectuar por el Consorcio, van disminuyendo según avanzan los años del presente convenio.

En consecuencia, el Ayuntamiento de Sestao renuncia a las ayudas que para la ejecución de los planes de reposición de los ayuntamientos integrados en el plan de actuaciones pueda destinar el Consorcio de Aguas.

3.- El pago de la aportación se realizará previo traslado al Consorcio de las certificaciones de obra aprobadas, abonándose al Ayuntamiento la misma, con el límite máximo de aportación por anualidad, que recoge la siguiente tabla:



2016	900.000	2022	500.000
2017	900.000	2023	400.000
2018	800.000	2014	400.000
2019	600.000	2025	400.000
2020	600.000	2026	300.000
2021	500.000	2027	300.000

4.- Udalak ez badu urte bakoitzerako ezarritako gehienezko kopurua ziurtagirien bidez justifikatzen, Partzuergoak hurrengo ekitaldiko aurrekontuan sartuko ditu justifikatu gabeko zenbatekoak, Udalak ere eduki ditzan.

5.- Sestaoko Udalak, obra-ziurtagiriak ordaintzeko, ezingo die inola ere baldintzat jarri kontratistei Partzuergoari dagokion ekarpenaren transferentzia aurretik jaso beharra. Beraz, ezarritako epeetan ordaindu beharko die kontratistei, berandutzeagatiko interesak saihesteko. Hala egin ezean, bera izango da eragindako kalteen erantzulea, halakorik eraginez gero.

#### **SEIGARRENA.- PARTZUERGOAREN BESTE BETEBEHAR BATZUK.**

Partzuergoaren betebeharra da Nocedal-Basatxu ustiatzea eta mantentzea, erabiltzeko beharrezkoak diren baldintzetan, eta Sestaoko Udalari gaur egun dagoen egoeran, behintzat, itzuli beharko dio, hau da, segundoko 10 litroko batez besteko emaria garraiatzeko ahalmenarekin.

Betebehar hori ez bada betetzen, Partzuergoak finantza-ekarpen bat egin beharko du urtero, instalazioak egoera horretan jartzeko unera arte. Ekarpen hori 10 litro segunduko ur-hornidurari partzuergotutako udalei lehen mailako saretik ematen zaien zerbitzuaren tarifa aplikatuz kalkulatu da..

Partzuergoaren esku egongo da beharrezko zerbitzu-kontratuak lizitatzea, kontratatzea eta zuzentzea, bai eta klausula honetan ezarritako betebeharrak betetzeko egin beharreko jardueri dagozkien obren

4.- En el caso de que el Ayuntamiento no llegue a justificar mediante las certificaciones la cifra límite establecida para cada anualidad, el Consorcio dotará en el presupuesto del ejercicio inmediatamente posterior las cuantías no justificadas, para que el ayuntamiento pueda disponer de las mismas.

5.- En ningún caso el Ayuntamiento de Sestao podrá condicionar el pago de certificaciones de obra a los contratistas a la transferencia previa de la aportación que corresponda al Consorcio, debiendo efectuar los pagos a los contratistas en los plazos adecuados para evitar la incursión en mora y siendo responsable, en caso de no hacerlo, de los perjuicios que puedan irrogarse.

#### **SEXTA.- OTRAS OBLIGACIONES DEL CONSORCIO.**

La obligación del Consorcio consiste en explotar y mantener el sistema de Nocedal-Basatxu en las condiciones necesarias para su utilización y uso, obligándose a devolverlo al Ayuntamiento de Sestao cuando menos en el estado en que actualmente se encuentra, definido éste como la capacidad de transportar un caudal medio de 10 litros por segundo.

El incumplimiento de esta obligación supondrá que el Consorcio se verá obligado a mantener una aportación financiera anual equivalente a la valoración económica de 10 litros por segundo al precio que resulte aplicable a los volúmenes suministrados a los ayuntamientos consorciados desde la red primaria, hasta la fecha en que se realice la puesta a disposición de las instalaciones en dichas condiciones.

Corresponderá al Consorcio la licitación, contratación y dirección de los contratos de servicios necesarios así como de las obras correspondientes a las distintas actuaciones a realizar para dar



kontratuak ere.

Aipamen gisa, eta mugatzeko edo zehazteko asmorik gabe, ondorengo jarduerak zerrendatzen dira:

**a) INSTALAZIOAK BIRGAITZEA ETA EGUNERATZEA.**

**3.1. NOCEDALEKO PRESA**

Presaren Ustiapen Arauak eta Larrialdi Plana idazteko, Necedaleko presarako 2007an eginiko azterlanetatik nahiz geroago, 2011ko azaroan, BBUPeko diziplina askoko lantalde batzuek azterlanoi eginiko berrikuspenetik ondorioztatzen da beharrezkoa dela muntako zenbait jarduera egitea presa horretan, eraberritze, konponketa eta/edo birgaitze gisa, honelakoak, hain zuzen:

- Sastrakak kentzeari, sarbideei eta obra zibilarri dagozkion lanak.
- Instalazio elektrikoa eraberritzea.
- Tresneria- eta auskultazio-ekipamenduak berritzea.
- Kontrol- eta telekomunikazio-sistemak.

**3.2. NOCEDAL – GURUTZETAKO EUT HODITERIA**

Burdinurtu grisezko hoditeria da, 350 mm-ko diametroa duena eta 9.690 metro luze dena; aipatutako presaren eta Gurutzetako EUTren arteko ibilbidea adukzioz egiten du, eta 50 urte baino gehiago dauzka.

Berariaz adierazten da PARTZUERGOAK, gutxienez, beharrezko lanak egin beharko dituela, hoditeria hitzarmena bukatzean uzten zaion egoera berean itzuli ahal izateko, erabiltzeko moduan.

Hoditeriaren egungo egoera gutxi gorabehera ebaluatu ahal izateko, adierazten da Necedaleko presatik Gurutzetako EUTraino garraiatzen dituen emariak segundoko 10 litrokoak direla, batez beste.

**3.3. GURUTZETAKO EUT**

Edateko uren tratamendutegi hau 1986. urtean eraiki zen, eta, beraz, ia 30 urte dauzka. Gaur egun, zaharkitze-egoera aurreratuan dago, eta,

cumplimiento a las obligaciones establecidas en esta cláusula.

Con carácter enunciativo y no limitativo ni taxativo, se relacionan las siguientes actuaciones:

**a) REHABILITACIÓN Y PUESTA AL DÍA DE INSTALACIONES.**

**3.1. PRESA DE NOCEDAL**

De los estudios realizados en 2007 para la presa de Necedal, con motivo de la redacción de sus Normas de Explotación y Plan de Emergencia, así como de una posterior revisión de los mismos llevados a cabo por equipos multidisciplinares del CABB en noviembre de 2011, se deduce la necesidad de llevar a cabo una serie de actuaciones en la citada presa, en concepto de Reforma, Reparación y/o Rehabilitación, cuya naturaleza es la que, a continuación, se detalla:

- Trabajos de desbroce, accesos y obra civil
- Reforma de la Instalación eléctrica
- Renovación de equipos de instrumentación e auscultación
- Sistemas de control y telecomunicaciones

**3.2. CONDUCCIÓN NOCEDAL – ETAP DE CRUCES**

Se trata de una conducción de fundición gris de 350 mm. de diámetro y 9.690 metros de longitud, que recorre en aducción el trayecto comprendido entre la presa citada y la ETAP de Cruces, y que tiene una antigüedad de más de 50 años.

Se indica expresamente que el CONSORCIO deberá realizar, como mínimo, los trabajos necesarios para la devolución de la conducción a la finalización del convenio, en el mismo estado en que le es entregada, posibilitando su uso.

A fin de poder evaluar orientativamente el estado actual de la conducción, se indica que los caudales transportados por la misma desde la Presa de Necedal hasta la ETAP de Cruces están el orden de 10 litros por segundo de media.

**3.3. ETAP DE CRUCES**

Esta estación potabilizadora de agua, construida en el año 1986 y, por tanto, con casi 30 años de antigüedad, se encuentra actualmente en un avanzado



horrenbestez, eraberritzeko eta/edo birgaitzeko jarduera handiak egin behar zaizkio, haren instalazio hauei dagokienez, funtsean:

- Instalazio elektrikoa.
- Erreaktiboak biltegitzeko eta dosifikatzeko sistemak.
- Kontrol-sistemak eta automatismoak.
- Eraikinak birgaitzea.

Sestaoko Udalak jarri beharko zukeen ehunekoan hartuko ditu bere gain lan horiek guztiak Partzuergoak (guztizko kostuaren %19,24).

## **b) USTIATZEKO ETA MANTENTZEKO LANAK.**

### **4.1. NOCEDALEKO PRESA**

Sestaoko Udalak, bere garaian, haren hornidura-instalazioen zati baten eragiketaz arduratzeko kudeaketa-gomendioa egin zion BBUPi, eta, oraingo kudeaketa-gomendio honen barruan, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoko Ustiapeneko arduradunen esku dago Necedaleko presa, beste presa batzuekin batera.

### **4.2. NOCEDAL – GURUTZETAKO EUT HODITERIA**

Necedal – Gurutzetako EUT hoditeriaren eragiketaz Sestaoko Udala arduratu da beti, eta, horri dagokionez, ez da gutxienezko zehaztasunez jakiten zenbaterainokoa den dagozkion eragiketa- eta mantentze-lanen kostu ekonomikoa.

Hori dela-eta, ahalik eta zenbatekorik hurbilena ezartzeko, BBUPen hornidurako lehen mailako sareko antzeko zenbait hoditeriaren kudeaketa-ratio errealak hartu dira oinarritzat, azterketa-ibilbideak, konponketa txikiak, bideetatik sastrakak kentzea, bideetan mantentze-lanak egitea, obrak eta instalazio bereziak, jario-kontrola, eta abar kontuan izanda, hoditeria honen tipologiari eta luzerari aplikatuta, betiere.

### **4.3. GURUTZETAKO EUT**

1986an eraiki zenetik, BBUPeko Hornikuntza Ustiatzeko Zerbitzuak arduratu dira Gurutzetako EUTren ustiapenez eta eragiketaz, lehen aipatu den

estado de obsolescencia y, en consecuencia, requiere de la realización de importantes actuaciones de Reforma y/o Rehabilitación, básicamente, en lo referente a las siguientes instalaciones de la misma:

- Instalación eléctrica
- Sistemas de almacenamiento y dosificación de reactivos.
- Sistemas de control y automatismos.
- Rehabilitación de los edificios

Todos estos trabajos deberán ser asumidos por el Consorcio en el porcentaje que le hubiese correspondido hacerlo al Ayuntamiento de Sestao (un 19,24% del coste total).

## **b) TRABAJOS DE EXPLOTACIÓN y MANTENIMIENTO.**

### **4.1. PRESA DE NOCEDAL**

En el marco de la actual Encomienda de gestión que el Ayuntamiento de Sestao otorgó en su día al CABB para la operación de una parte de sus instalaciones de Abastecimiento, la presa de Necedal está siendo atendida, conjuntamente a otras presas, por los responsables de Explotación del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia.

### **4.2. CONDUCCION NOCEDAL – ETAP DE CRUCES**

La conducción Necedal – ETAP de Cruces, ha estado siempre operada por el Ayuntamiento de Sestao y, en tal sentido, se desconoce el alcance económico de los trabajos de operación y mantenimiento de la misma con una mínima precisión.

Es por ello, por lo que para establecer una cifra lo más aproximada posible, se ha partido de ratios reales de gestión de varias conducciones similares de la Red Primaria de Abastecimiento del CABB, en concepto de rutas de reconocimiento, reparaciones menores, desbroces y mantenimiento de caminos así como también de obras e instalaciones singulares de la misma, control de fugas, etc..., aplicados a la tipología y longitud de esta conducción.

### **4.3. ETAP DE CRUCES**

Desde la fecha de su construcción en 1986, la ETAP de Cruces ha venido siendo explotada y operada por los Servicios de Explotación de Abastecimiento del



kudeaketa-gomendioaren ildotik, eta, gaur egun, aipatutako zerbitzuen zuzendaritzapeko kontratu esternalizatu baten bidez kudeatzen da, eragiketaren gastuak Sestaoren eta Barakaldoren artean banatuta, bakoitzari dagokion ehunekoaren arabera.

Gastu horietan kontzeptu hauek sartzen dira:

Eragiketa eta mantentzea.  
Erreaktibo kimikoak.  
Energia.  
Hondakinen kudeaketa.  
Garbiketa industrialak.  
Laborategiko analitika.

EUT horrek sortzen dituen gastu guztietatik, Sestaoko Udalak jarri beharko zukeen ehunekoa hartu beharko du bere gain Partzuergoak (gastuen %19,24).

#### **ZAZPIGARRENA.- JARRAIPEN BATZORDEA**

Jarraipen Batzorde bat sortuko da; Batzordea Sestaoko Udalak proposatutako bi kidek eta Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak proposatutako beste bi kidek osatuko dute.

Batzordeak hitzarmenaren garapen egokiaren gaineko jarraipena egingo du, bai eta egin beharreko beste udal lanei eta horien finantziarioari buruzkoa ete.

#### **ZORTZIGARRENA.- ALDEEN BETEBEHARRAK UR-BANAKETAREN KUDEAKETAREN ETA JARDUERA-PLANAREN INGURUAN**

Betebehar horiek 2000. urteko azaroan onartutako Jarduera Planean arauturik daude, bai eta plan horrekin bat egiten duten udalek horretarako sinatzen duten hitzarmenaren klausuletan ere. Sestako Udalak ere sinatu du.

#### **BEDERATZIGARRENA.- HITZARMENAREN ARAUBIDEA ETA INTERPRETAZIOA.**

1.- Hitzarmen hau administrazio-izaerakoa da;

CABB, en virtud de la Encomienda citada anteriormente y, en la actualidad, se gestiona a través de un contrato externalizado bajo la dirección de los Servicios citados, repartiéndose Sestao y Barakaldo los gastos de su operación con arreglo a los porcentajes que a cada uno les corresponde.

Dichos gastos comprenden los siguientes conceptos:

Operación y mantenimiento  
Reactivos químicos  
Energía  
Gestión de residuos  
Limpiezas Industriales  
Analítica de Laboratorio

Del total de gastos generados por esta ETAP, el Consorcio deberá asumir el porcentaje que le hubiese correspondido al Ayuntamiento de Sestao (19,24 % de los mismos).

#### **SEPTIMA.- COMISIÓN DE SEGUIMIENTO DEL CONVENIO**

Se constituirá una comisión de seguimiento del convenio, integrada por dos miembros a propuesta del ayuntamiento de Sestao y otros dos miembros a propuesta el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia.

La comisión realizará el seguimiento del correcto desarrollo del convenio y, entre otros, de las obras municipales a ejecutar y de la financiación de las mismas.

#### **OCTAVA.- OBLIGACIONES DE LAS PARTES EN RELACIÓN A LA GESTIÓN DE LA DISTRIBUCIÓN DE AGUA Y EL PLAN DE ACTUACIONES**

Las mismas se encuentran reguladas en el Plan de Actuaciones aprobado en noviembre de 2000 y el clausulado del convenio que a tal efecto suscriben los diferentes ayuntamientos que se incorporan a dicho Plan y que es igualmente suscrito por el Ayuntamiento de Sestao.

#### **NOVENA.- RÉGIMEN E INTERPRETACIÓN DEL CONVENIO.**

1.- El convenio es de naturaleza administrativa,



hartara, hitzarmenaren interpretazioa eta garapena administrazio publikoen arteko lankidetzahitzarmenei aplikatzekoa zaien administrazioaren ordenamendu juridikoak arautuko ditu.

2.- Hitzarmen hau interpretatu edo gauzatzekoan arazorik sortuz gero, halakoak ebazteko, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 8.3. artikuluan xedatutakoaren arabera jardungo da.

#### **HAMARGARRENA.- HITZARMENAREN ONDORIOAK ETA IRAUPENA.**

1.- Hitzarmena dela-eta, bertan parte hartzen duten aldeek ez dute zertan dituzten eskumenei uko egin, eta ez da eskumen horietan aldaketarik izango; izan ere, hitzarmen honen arabera hartzen dituzten konpromisoei dagozkien erantzukizunak baino ez dituzte onartzen.

2.- Lehen klausularen bukaeran ezarritakoa izan ezik, sinatzen den unetik izango ditu ondorioak hitzarmenak eta behartuko ditu parte hartzen duten aldeak, eta hamabi (12) urte iraungo du, Udalak azken urtean erabilgarri geratu den zenbatekoa ziurtagirien bidez justifikatzen duen epea salbu; izan ere, justifikazio hori gehienez hamabi hilabeteko epean egin beharko du, 2027 abenduaren 31 tik aurrera..

#### **HAMAIKAGARRENA.- HITZARMENAREN AMAIERA.**

1.- Aurreko klausulan aipatutako indarraldia amaitu delako edo suntsitu egin delako iraungiko da hitzarmena.

2.- Bi aldeek hala adostuta, hitzarmena bere iraunaldiko edozein unetan suntsi daiteke.

3.- Aldeetako batek ez baditu bere gain hartutako konpromisoak betetzen, beste aldeak eskumena izango du konpromiso horiek zorrotz bete daitezen eskatzeko edo hitzarmena suntsi dadila eskatzeko.

rigiéndose en su interpretación y desarrollo por el ordenamiento jurídico administrativo aplicable a los convenios de colaboración entre administraciones públicas.

2.- Para la resolución de los problemas de interpretación que pueda plantear el convenio o su ejecución, se estará a lo dispuesto en el artículo 8.3 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

#### **DÉCIMA.- EFECTOS Y DURACIÓN DEL CONVENIO.**

1.- El convenio no supondrá renuncia ni alteración de las competencias de las partes intervinientes, que asumen únicamente las responsabilidades inherentes a los compromisos que contraen en virtud del mismo.

2.- Salvo lo dispuesto en la cláusula primera in fine, el convenio surtirá efectos y obligará a las partes intervinientes desde su firma y durará doce (12) años, con independencia del plazo en el que el ayuntamiento justifique mediante certificaciones el importe que haya resultado disponible en la última anualidad y, que deberá realizar como máximo en el plazo de doce meses a partir del 31 de diciembre de 2027.

#### **DECIMOPRIMERA.- EXTINCIÓN DEL CONVENIO.**

1.- El convenio se extinguirá o bien por el transcurso del plazo de vigencia referido en la cláusula anterior, o por resolución.

2.- Por acuerdo entre las partes, puede darse la resolución del convenio en cualquier momento de la vida de éste.

3.- El incumplimiento por alguna de las partes de los compromisos asumidos facultará a la otra, o para exigir su estricto cumplimiento, o para solicitar la resolución del convenio.



Eta ezarritakoarekin bat datozela adierazteko, agertutako aldeek hau sinatu dute, bi aletan, goiburuan adierazitako lekuan eta egunean.

Y en prueba de conformidad con lo establecido, firman los comparecientes, por duplicado ejemplar, en el lugar y fecha expresados en el encabezamiento.

**Iz./Fdo. : Josu Bergara López**  
Sestaoko Udalaren alkatea  
Alcalde del Ayuntamiento de Sestao

**Iz./Fdo. : Ricardo Barkala Zumelzu**  
Bilbao-Bizkaia Ur Portzuergoko presidentea  
Presidente del Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia

